Naciones Unidas S/2018/138



Consejo de Seguridad

Distr. general 20 de febrero de 2018 Español Original: inglés

Aplicación de las resoluciones del Consejo de Seguridad 2139 (2014), 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016) y 2393 (2017)

Informe del Secretario General

I. Introducción

- 1. El presente informe es el 48º presentado en cumplimiento de lo dispuesto en el párrafo 17 de la resolución 2139 (2014), el párrafo 10 de la resolución 2165 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2191 (2014), el párrafo 5 de la resolución 2258 (2015), el párrafo 5 de la resolución 2332 (2016) y el párrafo 6 de la resolución 2393 (2017), en los que el Consejo solicitó al Secretario General que le presentase informes, cada 30 días, sobre la aplicación de las resoluciones por todas las partes en el conflicto en la República Árabe Siria.
- 2. La información que aquí figura se basa en los datos de que disponían los organismos del sistema de las Naciones Unidas 1 y en datos del Gobierno de la República Árabe Siria y de otras fuentes pertinentes. Los datos facilitados por los organismos del sistema de las Naciones Unidas sobre sus entregas de suministros humanitarios corresponden al período comprendido entre el 1 y el 31 de enero de 2018.

¹ Información proporcionada por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, la Organización Internacional para las Migraciones, el Programa Mundial de Alimentos, la Organización Mundial de la Salud, la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, el Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente, el Fondo de Población de las Naciones Unidas, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria, el Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas, el Departamento de Asuntos Políticos y la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de la Secretaría.



II. Principales acontecimientos

Recuadro 1

Aspectos destacados: enero de 2018

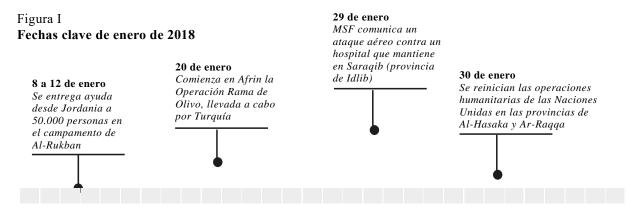
- 1. En el período a que se refiere el informe, las actividades militares en algunas partes del país tuvieron graves consecuencias para la población civil y causaron muertos, heridos y desplazados, así como daños a la infraestructura civil, como hospitales y escuelas, además de redundar en desmedro de las posibilidades de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados de prestar asistencia humanitaria vital.
- 2. En la zona sitiada del este de Al-Guta (Damasco Rural), prácticamente todos los días se registraron bombardeos de artillería en diversos lugares, en particular en el este del enclave, y en Duma y Nashabiyah, que causaron muertos y heridos en la población civil, desplazamientos dentro de la zona sitiada y la destrucción de infraestructura civil. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) informó de 124 muertes durante el mes de enero en el este de Al-Guta. También se informó de bombardeos de artillería desde el este de Al-Guta contra Damasco; el ACNUDH comunicó que 11 personas habían muerto en Damasco como consecuencia de los bombardeos de artillería durante el mes (véase en el anexo la lista completa de las bajas registradas por el ACNUDH en enero).
- 3. Continuaron los intensos combates en las provincias de Idlib, Hama septentrional y Alepo meridional, que causaron muertos y heridos en la población civil y la destrucción de infraestructura civil, así como desplazamientos en gran escala. Del 15 de diciembre de 2017 al 29 de enero de 2018 se registró el desplazamiento de más de 300.000 personas hacia el centro y el norte de la provincia de Idlib. Las instalaciones médicas se vieron especialmente afectadas en Idlib y el grupo temático sobre salud constató 14 ataques contra esas instalaciones durante el mes.
- 4. Se informó de que unos 66.000 civiles habían regresado a la ciudad de Ar-Raqqa desde octubre de 2017. La presencia generalizada de artefactos explosivos, como municiones sin detonar, minas terrestres y artefactos explosivos improvisados, en toda la ciudad sigue representando un peligro considerable para los civiles y para los trabajadores humanitarios. Según los asociados sobre el terreno, más de 500 civiles han muerto o han resultado heridos desde que la ciudad fue retomada del Estado Islámico en el Iraq y el Levante, en octubre de 2017.
- 5. Las Naciones Unidas en Jordania llevaron a cabo una operación excepcional de ayuda del 8 al 12 de enero a fin de prestar asistencia de emergencia para salvar vidas, con alimentos y artículos no alimentarios, a 50.000 personas libradas a su suerte en el campamento de Al-Rukban, ubicado en la frontera entre Jordania y la República Árabe Siria.
- 6. En enero, las Naciones Unidas suministraron asistencia humanitaria en el interior de la República Árabe Siria a millones de personas necesitadas, entre ellas casi 2 millones de personas que recibieron entregas periódicas de ayuda alimentaria. El acceso a las zonas sitiadas siguió siendo un problema y, por segundo mes consecutivo, ningún convoy llegó a ninguna de esas zonas.
- 3. El Enviado Especial del Secretario General para Siria celebró una reunión especial en Viena los días 25 y 26 de enero en el marco de las conversaciones facilitadas por las Naciones Unidas entre las partes sirias para discutir las cuestiones constitucionales como aspectos de la plena aplicación de la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad. Participaron en las conversaciones las delegaciones del

2/21

Gobierno de la República Árabe Siria y la Comisión de Negociación Siria, de la oposición. La Federación de Rusia acogió el Congreso del Diálogo Nacional Sirio en Sochi el 30 de enero, con el apoyo del Irán (República Islámica del) y Turquía.

- 4. Las actividades militares en algunas partes del país tuvieron graves consecuencias para la población civil y causaron muertos, heridos y desplazados, así como daños a la infraestructura civil, como hospitales y escuelas, además de redundar en desmedro de las posibilidades de los organismos de las Naciones Unidas y sus asociados de prestar asistencia humanitaria para salvar vidas. En otras partes del país, incluidas las zonas en que se habían concertado acuerdos locales, con frecuencia tras intensa actividad militar entre el Gobierno de la República Árabe Siria y grupos armados no estatales de la oposición, la situación se habría mantenido relativamente calma.
- En la zona sitiada del este de Al-Guta (Damasco Rural), prácticamente todos los días se registraron bombardeos de artillería en diversos lugares, en particular en el este del enclave, y en Duma y Nashabiyah, que causaron muertos y heridos en la población civil, desplazamientos dentro de la zona sitiada y la destrucción de infraestructura civil. La Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos (ACNUDH) informó de 124 muertes durante el mes de enero. Los precios de los productos básicos siguen estando totalmente fuera del poder adquisitivo de la mayoría de los residentes del este de Al-Guta. La situación humanitaria en el interior del enclave sitiado se ha visto agravada por el hecho de que desde el 28 de noviembre los convoyes interinstitucionales humanitarios no pueden llegar a la zona. No hubo ninguna evacuación médica durante el mes, si bien un número cada vez mayor de personas (hasta 750), en su mayoría mujeres y niños, seguían necesitándola. Hasta finales de enero, habían muerto 19 personas en espera de ser evacuadas y otras dos tras la evacuación. Los ataques desde el este de Al-Guta contra barrios residenciales de la ciudad de Damasco también continuaron durante el período a que se refiere el informe y causaron muertos, heridos y daños materiales. El ACNUDH comunicó que 11 personas habían muerto en Damasco como consecuencia de los bombardeos de artillería durante el mes (véase en el anexo la lista completa de las bajas registradas por el ACNUDH en enero).
- 6. Los intensos enfrentamientos entre fuerzas del Gobierno de la República Árabe Siria y grupos armados no estatales de la oposición continuaron en la zona rural del nordeste de la provincia de Hama, la zona rural del sur y el sudeste de la provincia de Idlib y la zona rural del sur de la provincia de Alepo, y causaron muertos y heridos en la población civil, desplazamientos en gran escala y la destrucción de infraestructura civil. Del 15 de diciembre de 2017 al 29 de enero de 2018 se registró el desplazamiento de más de 300.000 personas de las tres provincias hacia el centro y el norte de la provincia de Idlib. Muchas de las personas que se vieron obligadas a huir ya habían sido desplazadas. De los 1,7 millones de personas necesitadas en la provincia de Idlib, más de 1 millón habían sido desplazadas internamente antes de la reciente intensificación de la violencia. Los campamentos para desplazados ya no dan abasto y la mayoría de los desplazados tuvo que buscar refugio en unos 160 asentamientos improvisados.
- 7. Las instalaciones médicas se vieron especialmente afectadas en la provincia de Idlib, donde hubo 14 ataques contra instalaciones médicas constatados por las Naciones Unidas y sus asociados humanitarios solo en el mes de enero, entre ellos uno perpetrado el 29 de enero contra el hospital que mantiene Médicos Sin Fronteras en Saraqib, distrito de Idlib en que se produjeron 7 de los 14 ataques constatados contra hospitales. Una persona resultó muerta y otras ocho heridas, y el hospital ya no funciona. Se trataba del segundo ataque contra el hospital en nueve días. Al parecer, algunos de los hospitalizados al momento del ataque aéreo habían ingresado recientemente a raíz de un ataque contra un mercado cercano unas horas antes.

18-02426 3/**21**



Abreviatura: MSF, Médicos Sin Fronteras.

8. El 20 de enero, la Misión Permanente de Turquía ante las Naciones Unidas en Nueva York informó por carta al Secretario General y al Consejo de Seguridad de que el 20 de enero de 2018 Turquía había "inici[ado] una operación militar [...] que t[enía] por objeto garantizar [la] seguridad fronteriza [de Turquía y] neutralizar a los terroristas en Afrin" (véase S/2018/53). Aparentemente, los bombardeos de artillería y los ataques aéreos turcos alcanzaron zonas del distrito de Afrin cercanas a la frontera con Turquía, además de otras zonas en poder de las Unidades de Protección del Pueblo Kurdo. Se han denunciado muertes y heridas entre los civiles, así como desplazamientos. Al parecer, las autoridades locales también están restringiendo la circulación, y los puestos de control no permiten que los civiles salgan del distrito. Sin embargo, unas 2.000 personas han sido registradas como desplazadas del distrito de Afrin a otros lugares de la provincia de Alepo desde el 20 de enero. Las Naciones Unidas suspendieron sus operaciones transfronterizas del 21 al 31 de enero debido a los bombardeos de artillería desde Afrin hacia Turquía.

Recuadro 2

Campamento de Yarmuk y Yalda, Babila y Bayt Saham

El campamento de Yarmuk y Yalda, Babila y Bayt Saham constituyen una zona cercada de aproximadamente 20 km², que va de Damasco a 5 km al sur de la ciudad. El control de la zona está dividido entre grupos armados no estatales y el Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL); los barrios occidentales del campamento de Yarmuk, Hajar al-Aswad e Isali están en buena parte en poder del EIIL y los barrios del este y del sur de Yalda, Babila, Bayt Saham y Qadam están en poder de grupos armados no estatales. Tadamun, al este del campamento de Yarmuk, sigue siendo una zona muy disputada.

Antes del conflicto, el campamento de Yarmuk era un campamento de refugiados palestinos con casi 150.000 refugiados palestinos registrados. En la actualidad, las Naciones Unidas consideran que las 12.500 personas que, según cifras aproximadas, se encuentran en el campamento están sitiadas por el EIIL y el Gobierno de la República Árabe Siria, y se estima que 29.600 personas viven en Yalda, Babila y Bayt Saham, todas zonas de difícil acceso. La última vez que las Naciones Unidas pudieron llegar a esas zonas fue el 26 de octubre de 2017, fecha en que la Media Luna Roja Árabe Siria entregó asistencia multisectorial proporcionada por las Naciones Unidas a 35.000 personas.

La última vez que las Naciones Unidas llegaron al campamento de Yarmuk fue el 7 de septiembre de 2017, fecha en que 2.000 personas recibieron atención médica, asistencia alimentaria y de nutrición y artículos no alimentarios proporcionados por las Naciones Unidas, el Comité Internacional de la Cruz Roja y la Media Luna Roja Árabe Siria como parte de un acuerdo entre los diferentes participantes en el asedio. El Gobierno de la República Árabe Siria no aprobó la solicitud de que un convoy de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria se dirigiera al campamento de Yarmuk como se preveía en el plan para enero y febrero de 2018.

- Según informes, 66.000 civiles en total han regresado a la ciudad de Ar-Raqqa desde octubre de 2017, incluso a los barrios que fueron el último bastión de los combatientes del Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) y, por tanto, están plagados de minas y trampas explosivas mortíferas. La presencia generalizada de artefactos explosivos, como municiones sin detonar, minas terrestres y artefactos explosivos improvisados, en toda la ciudad sigue representando un peligro considerable para los civiles y para los trabajadores humanitarios. El reconocimiento sistemático, la marcación y la posterior remoción de esos explosivos es indispensable para que los civiles puedan regresar en condiciones de seguridad y para entregar ayuda humanitaria en las mismas condiciones. Más de 112 civiles resultaron muertos y otros 422 heridos en explosiones después de que la ciudad fue retomada del EIIL, en octubre de 2017. Cada semana, un promedio de 50 civiles llegan a los centros de urgencia de la ciudad de Ar-Raqqa tras resultar heridos por artefactos explosivos improvisados. Otra tendencia alarmante consiste en que un número cada vez mayor de las víctimas son niños. Los organismos humanitarios siguen insistiendo en que, dada la presencia generalizada de minas terrestres, trampas explosivas y restos explosivos de guerra, la ciudad de Ar-Raqqa no es segura para que regresen los civiles. En vista de esas condiciones, las organizaciones humanitarias siguen desaconsejando el regreso a la ciudad y solo mantienen una escasa presencia en el lugar.
- 10. El Gobierno de la República Árabe Siria y las Fuerzas Democráticas Sirias han seguido desalojando al EIIL de zonas que bordean el río Éufrates en la zona rural del sur de la provincia de Deir Ezzor, aunque el EIIL todavía controla algunos focos a lo largo de la frontera entre la República Árabe Siria y el Iraq, en la ribera oriental del río Éufrates y a través del límite sudoccidental entre las provincias de Deir Ezzor y Homs. Fuera de la ciudad de Ar-Raqqa, los asociados en la remoción de minas también han expresado su preocupación por la presencia generalizada de artefactos explosivos en zonas que estaban bajo el control del EIIL, lo que dificulta el retorno de los civiles en condiciones de seguridad y traba la entrega de ayuda humanitaria en esas condiciones en el nordeste de la República Árabe Siria. Hay informes que indican, sin embargo, que las autoridades sirias han dado el visto bueno para que los civiles regresen a los subdistritos de Albu Kamal y Mayadin (provincia de Deir Ezzor) y que así lo han hecho por lo menos 15.000 personas.
- 11. Las Naciones Unidas en Jordania llevaron a cabo una operación excepcional de ayuda del 8 al 12 de enero a fin de prestar asistencia de emergencia para salvar vidas, con alimentos y artículos no alimentarios, a 50.000 personas libradas a su suerte en el campamento de Al-Rukban, ubicado en la frontera entre Jordania y la República Árabe Siria. Al mismo tiempo, las Naciones Unidas siguen tratando de hallar una solución duradera para los envíos de asistencia desde Damasco. En septiembre pidieron acceso periódico desde el interior de la República Árabe Siria para prestar asistencia a quienes la necesitan en el campamento de Al-Rukban, pero la solicitud aún no se ha aprobado.

18-02426 5/21

- 12. El Departamento de Defensa de los Estados Unidos informó públicamente de que la coalición encabezada por los Estados Unidos había llevado a cabo 276 ataques contra objetivos del EIIL en las provincias de Deir Ezzor y Al-Hasaka, en todos los casos, salvo uno, cerca de Albu Kamal (Deir Ezzor). Además, la coalición encabezada por los Estados Unidos informó públicamente de que el 20 de enero había lanzado ataques de precisión en la región del valle del río Éufrates medio, cerca de Sha'fa, y que se habían llevado a cabo operaciones en las localidades de Deir Ezzor de Hajin el 2 de enero, Kharaij y Abu Hammam el 6 de enero y Kashmah el 12 de enero.
- 13. El Ministerio de Defensa de la República Árabe Siria anunció públicamente que las fuerzas del Gobierno y sus aliados habían llevado a cabo operaciones en las provincias de Alepo, Hama, Idlib y Damasco Rural en enero y que el 21 de enero esas fuerzas habían tomado la base militar de Abu al-Zuhur (provincia de Idlib).

Protección

- 14. Durante todo el mes los ataques aéreos y desde tierra siguieron causando muertos y heridos en la población civil y destruyendo o dañando infraestructura civil. Siguieron utilizándose armas explosivas contra zonas pobladas, que causaron indiscriminadamente muertos y heridos en la población civil y destruyeron o dañaron infraestructura vital, además de dejar restos explosivos que siguieron matando e hiriendo a civiles y obstaculizando el acceso humanitario. El uso de artefactos explosivos improvisados en ciertas zonas hizo más compleja aún esta amenaza. El gran número de bajas civiles y la magnitud de la destrucción de bienes de carácter civil son un claro indicio de que se siguen contraviniendo las normas fundamentales de distinción, proporcionalidad y precaución, así como la consiguiente prohibición de lanzar ataques indiscriminados. Los niños, en particular, son víctimas de las hostilidades.
- 15. Los combates siguieron afectando a obras de infraestructura civil, como instalaciones médicas, escuelas, mercados y lugares de culto. Según la información recibida por el ACNUDH, se registraron bajas civiles en varias provincias, en posible contravención del derecho internacional humanitario. El ACNUDH ha documentado denuncias de incidentes protagonizados por partes en el conflicto, entre ellas fuerzas gubernamentales y sus aliados, grupos armados no estatales de la oposición y sus aliados, y grupos designados como terroristas por el Consejo de Seguridad.
- 16. Además de las infracciones documentadas por la propia Oficina, el Gobierno de la República Árabe Siria proporcionó al ACNUDH información sobre presuntas infracciones. En una nota verbal recibida el 1 de febrero, la Misión Permanente de la República Árabe Siria ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra proporcionó al ACNUDH una lista de presuntas bajas y civiles que habían resultado heridos entre el 22 de diciembre y el 21 de enero en las provincias de Damasco, Damasco Rural, Deraa, As-Suwaida, Homs, Hama, Tartus, Latakia, Idlib, Alepo, Deir Ezzor, Al-Hasaka, Quneitra y Ar-Raqqa. Según los informes, murieron 23 civiles en total, 2 de ellos niños, y otros 175 civiles resultaron heridos, entre ellos 36 niños. Se cree que las bajas fueron consecuencia de proyectiles de mortero y artefactos explosivos improvisados.
- 17. A pesar del llamamiento hecho a las autoridades sirias por el Consejo de Derechos Humanos en sus resoluciones S-18/1 y 19/22 a fin de que cooperaran con el ACNUDH, en especial estableciendo una presencia sobre el terreno con el mandato de proteger y promover los derechos humanos, los informes que puede presentar el ACNUDH siguen siendo limitados porque el Gobierno de la República Árabe Siria no le ha dado acceso al país.
- 18. Las Naciones Unidas y sus asociados en el campo de la salud constataron 28 ataques contra instalaciones y personal sanitarios en enero. Siete de ellos tuvieron

lugar en la región del este de Al-Guta (Damasco Rural): cuatro contra centros de atención primaria de la salud y tres que causaron la muerte de tres trabajadores de la salud. Se comunicaron 16 ataques en Idlib contra seis hospitales, un banco de sangre, seis centros de atención primaria de la salud y una ambulancia. Hubo ataques contra tres hospitales en la provincia de Hama y uno en la provincia de Alepo. La dirección de salud de Deraa también fue blanco de un ataque aéreo.

19. Los combates también siguieron afectando a los centros educativos. El 12 de enero, en Zamalka (este de Al-Guta), el director de una escuela fue muerto por una bala perdida, de resultas de los enfrentamientos constantes en la zona. El 16 de enero, en Nueva Shahba' (provincia de Alepo), un proyectil de mortero cayó en un jardín de infancia y causó heridas graves a un niño de 2 años y la muerte de un maestro, así como heridas a dos maestros y a otro empleado. El niño de 2 años murió después en el hospital como consecuencia de las heridas.

Acceso humanitario

Recuadro 3

Aspectos destacados del acceso humanitario

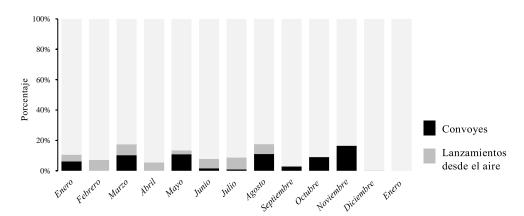
- 1. En enero, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas necesitadas, incluso desde el interior de la República Árabe Siria. En el marco de los programas ordinarios, casi 2 millones de personas recibieron 1.567 entregas de asistencia alimentaria.
- 2. Al mismo tiempo, no se autorizó en enero el envío de ningún convoy de socorro, alimentos y suministros médicos vitales a ninguna zona sitiada. La última vez que un convoy interinstitucional de las Naciones Unidas llegó a una localidad sitiada fue el 28 de noviembre, cuando se consiguió llegar a Nashabiyah (este de Al-Guta) y únicamente se pudo prestar asistencia a 7.200 personas.
- 3. La asistencia transfronteriza sigue siendo una parte fundamental de la respuesta humanitaria en la República Árabe Siria. En enero, 471 camiones transportaron a través de las fronteras 20 envíos con asistencia vital para casi 670.000 personas necesitadas de zonas del norte y el sur del país. El 31 de enero, las Naciones Unidas reanudaron sus envíos transfronterizos desde el paso fronterizo de Bab al-Hawa (Turquía) hacia la provincia de Idlib. En esa misma fecha se enviaron a la República Árabe Siria 25 camiones con alimentos y suministros médicos por primera vez después de la decisión tomada por las Naciones Unidas el 20 de enero de interrumpir temporalmente los envíos por motivos de seguridad.
- 4. En la provincia de Al-Hasaka se llegó a un acuerdo el 30 de enero para permitir que 7 de las 11 organizaciones no gubernamentales nacionales asociadas con las Naciones Unidas reanudaran las entregas humanitarias, después de un mes en que se interrumpió la mayor parte de la asistencia humanitaria de las Naciones Unidas debido a las restricciones impuestas por las autoridades locales y sirias.
- 5. En la ciudad de Ar-Raqqa, las condiciones siguen siendo peligrosas para el regreso de los desplazados. Más de 500 civiles que trataban de regresar a sus hogares han sido heridos por municiones sin detonar. Los servicios médicos y otros servicios esenciales son reducidos y el acceso de los trabajadores humanitarios a la ciudad sigue siendo prácticamente imposible.
- 20. En muchas zonas del país siguió siendo sumamente difícil suministrar asistencia humanitaria a las personas necesitadas a causa del conflicto activo, los cambios en las líneas de conflicto, los obstáculos administrativos y las restricciones impuestas deliberadamente por las partes en el conflicto a la circulación de personas y bienes.

18-02426 **7/21**

En particular, el acceso de las Naciones Unidas y sus asociados a quienes viven en lugares sitiados y a los que es dificil llegar siguió constituyendo un grave problema. En promedio, en 2017, los convoyes interinstitucionales que cruzan las líneas de conflicto cada mes pudieron prestar asistencia al 27% de quienes debían recibirla según las solicitudes presentadas específicamente al efecto (véase la figura II). Los obstáculos burocráticos, como el hecho de que el Gobierno de la República Árabe Siria no hubiera expedido cartas de facilitación, siguieron siendo un factor importante en la demora o la imposibilidad de efectuar los envíos, a pesar de que se ha creado un mecanismo tripartito de coordinación para hacer frente a esos problemas. La última reunión del mecanismo fue el 12 de diciembre de 2017, y entonces no se avanzó en las cuestiones relacionadas con el acceso.

- 21. En el plan de convoyes interinstitucionales de las Naciones Unidas para enero y febrero de 2018 se pedía el acceso a 26 lugares de zonas sitiadas y a las que es difícil llegar, con el fin de prestar asistencia a 844.720 personas. Los convoyes interinstitucionales se preparan para zonas en las que hay necesidades multisectoriales y donde el acceso es limitado, a fin de garantizar que el apoyo de las Naciones Unidas responda a las necesidades. Sin embargo, en enero no se autorizó el envío de ninguno de ellos a ningún lugar de difícil acceso o sitiado (véase la figura III). La última vez que un convoy interinstitucional de las Naciones Unidas llegó a una localidad sitiada fue el 28 de noviembre, cuando se consiguió llegar a Nashabiyah (este de Al-Guta) y únicamente se pudo prestar asistencia a 7.200 personas. Se trata de la peor situación que han encontrado las Naciones Unidas desde 2015 en lo que respecta al acceso a zonas sitiadas.
- 22. En el período a que se refiere el informe, los distintos organismos siguieron presentando solicitudes individuales para el envío de asistencia a diferentes partes del país. Los envíos de cada organismo por separado van destinados a zonas a las que no es tan difícil llegar. En enero, el Programa Mundial de Alimentos presentó a las autoridades 1.624 solicitudes oficiales de cartas de facilitación para transportar asistencia alimentaria a lugares de todo el país, de las cuales se aprobaron 1.567. Se rechazaron 56 cartas de facilitación para enviar asistencia alimentaria al nordeste del país, lo que afectó a la prestación de asistencia alimentaria para más de 260.000 personas. Por su parte, el ACNUR presentó 29 cartas de facilitación para transportar artículos básicos de socorro y equipos de subsistencia. Todas ellas fueron aprobadas.

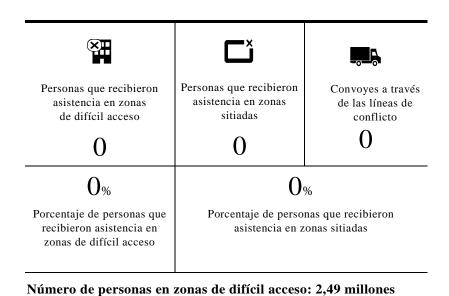
Figura II Operaciones humanitarias interinstitucionales de las Naciones Unidas a través de las líneas de conflicto: porcentaje de personas a las que se prestó asistencia cada mes en las zonas sitiadas



23. Las Naciones Unidas y sus asociados siguen prestando apoyo a las personas que han sido desplazadas debido a los combates en Ar-Raqqa y sus alrededores, como parte de una respuesta coordinada en la República Árabe Siria. No obstante, los programas ordinarios de los organismos de las Naciones Unidas quedaron en suspenso durante la mayor parte de enero debido a las restricciones impuestas por las autoridades locales y sirias. Las autoridades locales del nordeste del país retuvieron convoyes humanitarios en dos ocasiones en el puesto de control de las zonas controladas por el Gobierno en el este de Alepo, lo que interrumpió la ruta de suministro de asistencia desde dentro de la República Árabe Siria a la región. Además, las autoridades locales exigieron a las organizaciones no gubernamentales (ONG) asociadas que se inscribieran ante la Administración Autónoma Kurda. La situación se vio agravada por la negativa del Gobernador de Al-Hasaka a expedir cartas de facilitación para las entregas de las Naciones Unidas. Aunque se llegó a un acuerdo con todas las partes para que pudieran reanudarse las actividades humanitarias el 30 de enero, la asistencia estuvo restringida durante gran parte del mes.

Figura III Convoyes interinstitucionales de ayuda humanitaria a través de las líneas de conflicto, enero de 2018

🅍 0 personas recibieron asistencia



Respuesta humanitaria

24. En enero, los organismos humanitarios de las Naciones Unidas y sus asociados siguieron prestando asistencia a millones de personas necesitadas valiéndose de todas las modalidades de acceso disponibles, en particular: a) los programas ordinarios desde el interior de la República Árabe Siria, en los cuales se prestó asistencia humanitaria a quienes la necesitaban sin cruzar las líneas de conflicto; b) operaciones a través de las líneas de conflicto, en las cuales la asistencia procedente del interior del país se prestó de un lado a otro de las líneas de conflicto; y c) envíos transfronterizos, con los que se prestó asistencia desde Jordania y Turquía a quienes

Número de personas en zonas sitiadas: 417.556

18-02426 **9/21**

la necesitaban (véase el cuadro 1). Además de las Naciones Unidas y sus asociados, distintas ONG siguieron prestando asistencia vital a las personas necesitadas. Las autoridades locales de muchas zonas controladas por grupos armados no estatales de la oposición también siguieron prestando servicios en la medida de lo posible.

Cuadro 1 Personas a las que las Naciones Unidas y otras organizaciones prestaron asistencia mediante todas las modalidades en enero de 2018

Organización	Número de personas que recibieron asistencia
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	20 000
Organización Internacional para las Migraciones	60 489
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	2 688 000
Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia	1 300 000
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	105 178
Fondo de Población de las Naciones Unidas	330 000
Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente	360 000
Programa Mundial de Alimentos	2 400 000
Organización Mundial de la Salud	826 000

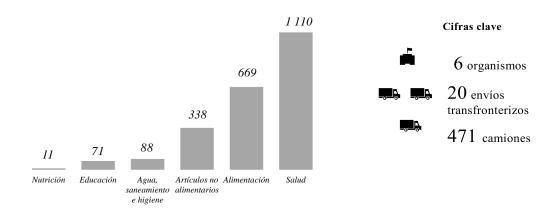
- 25. Durante el período a que se refiere el informe continuaron los envíos transfronterizos desde Turquía y Jordania a la República Árabe Siria, conforme a lo dispuesto en las resoluciones del Consejo de Seguridad 2165 (2014), 2191 (2014), 2258 (2015), 2332 (2016) y 2393 (2017) (véase la figura IV). De conformidad con lo dispuesto en esas resoluciones, las Naciones Unidas notificaron a las autoridades sirias antes de cada envío e incluyeron información sobre el contenido, el destino y el número de beneficiarios previsto.
- 26. Desde que comenzaron las operaciones transfronterizas, en julio de 2014, tras la aprobación de la resolución 2165 (2014) del Consejo de Seguridad, las Naciones Unidas han realizado más de 734 envíos de esa índole utilizando más de 18.625 camiones (12.756 a través de Bab al-Hawa y 1.847 a través de Bab al-Salam, desde Turquía, y 4.022 a través de Ramtha, desde Jordania). Las operaciones transfronterizas de las Naciones Unidas complementan la asistencia proporcionada por ONG internacionales y sirias que prestan servicios a millones de personas más desde países vecinos.
- 27. En enero, las Naciones Unidas y sus asociados en la ejecución proporcionaron asistencia alimentaria a más de 650.000 personas mediante envíos transfronterizos desde Turquía y Jordania (véase el cuadro 2). Además, las Naciones Unidas enviaron a través de las fronteras suministros médicos y de salud que permitieron practicar más de 223.000 tratamientos. En el norte de la República Árabe Siria, el UNICEF mejoró la calidad del agua y el saneamiento para 168.000 personas mediante la reparación y rehabilitación de los sistemas de agua y saneamiento y la distribución de kits de higiene, bidones y pastillas para purificar el agua. Además, hizo estudios a casi 40.000 niños y mujeres embarazadas y lactantes para detectar malnutrición aguda. De esos niños, 208 recibieron tratamiento por malnutrición aguda grave. El UNICEF también matriculó a 13.328 niños de 5 a 17 años en instituciones de enseñanza formal. En las provincias meridionales de Deraa y Quneitra, más de 440.000 personas tuvieron acceso a agua potable tras operaciones de mantenimiento de los sistemas de abastecimiento de agua y saneamiento. De ese total, 62.380 personas se beneficiaron

de intervenciones realizadas en el contexto de la iniciativa Agua, Saneamiento e Higiene para Todos, como el tratamiento del agua en los hogares, cupones para agua y la rehabilitación y reparación de las instalaciones de saneamiento y los sistemas de abastecimiento de agua. Los asociados humanitarios también siguieron prestando servicios de nutrición en 12 comunidades de la provincia de Deraa y 10 comunidades de la provincia de Quneitra. Se hicieron estudios a 6.210 niños menores de 5 años para detectar malnutrición aguda. Se constató que 40 de ellos presentaban malnutrición aguda moderada y 17 malnutrición aguda grave. Los identificados y diagnosticados recibieron tratamiento mediante programas de nutrición terapéutica y complementaria en seis centros de salud y una clínica móvil. Además, se hicieron estudios a 1.426 mujeres embarazadas y lactantes para detectar malnutrición aguda y 47 de ellas recibieron el tratamiento necesario.

- 28. También durante el período a que se refiere el informe se realizó la tercera campaña de vacunación oral contra la poliomielitis, del 14 al 18 de enero, en la cual se vacunó a un total de 665.736 niños menores de 5 años en Damasco, Al-Hasaka, Alepo y Damasco Rural.
- 29. El Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS) puso en marcha la primera ronda de asistencia en efectivo de 2018 el 14 de enero, en beneficio de 418.000 refugiados de Palestina que la necesitaban. Para el 31 de enero de 2018 habían recibido asistencia 196.592 beneficiarios en total, lo que representa el 47% del objetivo. Los beneficiarios reciben 32 dólares por mes durante dos meses en cada una de las rondas (64 dólares en total).
- 30. El ACNUR y sus asociados en la labor de protección siguieron tratando de que se cobrara conciencia de la importancia de la documentación civil y de la inscripción de nacimientos, matrimonios y otros actos. En el período a que se refiere el informe, 13.825 desplazados internos en las provincias de Damasco, Damasco Rural, As-Suwaida, Deraa, Quneitra, Tartus, Latakia, Homs, Hama, Alepo y Al-Hasaka se beneficiaron directamente con el programa de asistencia jurídica del ACNUR. Además, ahora hay 90 centros comunitarios, 7 centros satélites y 58 unidades móviles en funcionamiento, con el apoyo de 2.190 voluntarios de extensión, que ofrecen una amplia gama de servicios de protección a 2,3 millones de personas en 12 provincias.
- 31. El Mecanismo de Vigilancia de las Naciones Unidas para la República Árabe Siria prosiguió sus operaciones durante el período a que se refiere el informe y supervisó 471 camiones utilizados en 20 envíos realizados por seis entidades de las Naciones Unidas. El Mecanismo confirmó el carácter humanitario de todos los envíos y notificó a las autoridades sirias en cada caso. Las Naciones Unidas notifican cada envío al Gobierno de la República Árabe Siria con 48 horas de antelación. Una vez en territorio sirio, los asociados de las Naciones Unidas se aseguran de que los envíos lleguen a los almacenes designados. Las Naciones Unidas contratan empresas independientes de terceros para que verifiquen que la asistencia llega a los almacenes y supervisen la distribución de los artículos o la prestación de los servicios. El Mecanismo siguió recibiendo una excelente cooperación de los Gobiernos de Jordania y Turquía.

18-02426

Figura IV Número de beneficiarios a los que prestaron asistencia las Naciones Unidas y sus asociados, por grupo, mediante envíos transfronterizos de suministros humanitarios, enero de 2018 (En miles)



Cuadro 2 Número de beneficiarios de envíos transfronterizos por sector y por distrito, enero de 2018

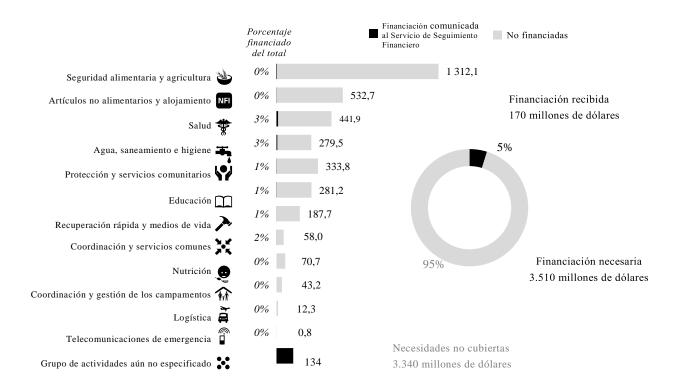
Provincia	Distrito	Educación	Alimentación	Salud	Artículos no alimentarios	Nutrición	Agua, saneamiento e higiene
Alepo	Bab	0	0	0	37 500	11 100	0
Alepo	I'zaz	4 500	27 000	3 400	3 000	0	13 814
Alepo	Jarabulus	0	0	0	1 500	0	28 832
Alepo	Jabal Sim'an	22 500	18 000	12 485	27 000	0	4 500
As-Suwaida	As-Suwaida	0	350	0	0	0	0
Deraa	As-Sanamayn	0	0	0	5 000	0	0
Deraa	Deraa	0	171 154	40 400	43 266	0	0
Deraa	Izra'	0	74 861	14 000	14 910	0	0
Hama	Suqaylibiyah	0	5 000	0	0	0	0
Idlib	Ma'arrah	0	79 625	13 085	0	0	0
Idlib	Ariha	0	0	180	0	0	0
Idlib	Harim	13 500	204 525	965 480	59 299	0	4 000
Idlib	Idlib	30 690	36 000	49 520	12 000	0	29 400
	Yisr ash-						
Idlib	Shugur	0	7 500	120	0	0	7 300
Quneitra	Fiq	0	2 125	0	10 200	0	0
Quneitra	Quneitra	0	43 210	11 165	124 739	0	0

32. A lo largo del mes de enero, la Federación de Rusia envió a las Naciones Unidas boletines informativos del Centro para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en la República Árabe Siria, en que se describía someramente la asistencia humanitaria bilateral prestada. Otros Estados Miembros también siguieron proporcionando asistencia humanitaria bilateral y de otro tipo.

Financiación humanitaria

33. Al 31 de enero, estaba financiado un 4,8% del plan de respuesta humanitaria para la República Árabe Siria y se habían recibido 168 millones de dólares de los 3.510 millones solicitados.

Figura V
Financiación del plan de respuesta humanitaria, enero de 2018
(En millones de dólares de los Estados Unidos)



Visados y registros

- 34. En enero, las Naciones Unidas presentaron al Gobierno de la República Árabe Siria 58 nuevas solicitudes de visado. De ellas, 29 fueron aprobadas y 29 siguen pendientes. De las 31 nuevas solicitudes de visado presentadas en noviembre y diciembre de 2017, 2 fueron aprobadas en enero y 29 siguen pendientes. En enero se presentó un total de 66 solicitudes de renovación de visados de las Naciones Unidas, de las cuales 43 fueron aprobadas y 23 siguen pendientes. Otras tres solicitudes de renovación de visados presentadas a finales de diciembre se aprobaron en enero. En el caso de algunas entidades de las Naciones Unidas en la República Árabe Siria, un número considerable de funcionarios no están en el país o no pueden ser sustituidos porque no se expidieron los visados necesarios durante meses, pese a las solicitudes oficiales.
- 35. Hay 23 ONG internacionales registradas ante el Gobierno de la República Árabe Siria para realizar actividades en el país.

18-02426 13/21

Integridad física y seguridad del personal y las instalaciones de asistencia humanitaria

- 36. Los organismos, fondos y programas de las Naciones Unidas llevan a cabo sus programas en zonas afectadas por frecuentes enfrentamientos entre las partes beligerantes, ataques aéreos, intercambio periódico de fuego indirecto de artillería y ataques asimétricos.
- 37. Desde que comenzó el conflicto, decenas de trabajadores humanitarios han perdido la vida, entre ellos 22 funcionarios de las Naciones Unidas o de organismos del sistema de las Naciones Unidas (18 del OOPS), 66 funcionarios o voluntarios de la Media Luna Roja Árabe Siria y 8 funcionarios o voluntarios de la Sociedad de la Media Luna Roja Palestina. Además, según informes, han muerto numerosos integrantes de ONG nacionales e internacionales.
- 38. Actualmente están detenidos o desaparecidos 27 funcionarios de organismos y programas del sistema de las Naciones Unidas (1 del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo y 26 del OOPS).
- 39. Dos vehículos del OOPS sufrieron daños leves causados por los fragmentos de un proyectil de mortero que cayó en la calle Amin de la zona de Alliance, en Damasco, con lo que, desde el inicio del conflicto, el número total de bienes dañados pertenecientes al OOPS asciende a 44 instalaciones y 25 vehículos.

III. Observaciones

- 40. El pueblo sirio está atravesando uno de los períodos más violentos en casi siete años de conflicto, y los civiles siguen siendo los más perjudicados por la intensificación de las actividades militares, los intensos combates, los ataques aéreos y el asedio. Me alarman las nuevas denuncias de supuestos ataques con armas químicas y la intensificación de las actividades militares en el este de Al-Guta e Idlib, que han causado muertos y heridos entre la población civil y han destruido hospitales, escuelas y otras obras de infraestructura civil. Solamente en enero hubo 28 ataques constatados contra instalaciones de salud. No obstante, el derecho internacional humanitario exige que todas las partes en el conflicto respeten y protejan las instalaciones y el personal médicos y que se esfuercen constantemente por proteger a todos los civiles y los bienes de carácter civil. Todas las partes en el conflicto de la República Árabe Siria deben cumplir estrictamente las obligaciones que les incumben conforme al derecho internacional y las resoluciones aplicables del Consejo de Seguridad. Así pues, hago un llamamiento a todas las partes para que procuren reducir la violencia de forma inmediata e incondicional y actúen con moderación.
- 41. Es hora de que veamos avances en las esferas fundamentales destacadas por mi Coordinador del Socorro de Emergencia tras la primera visita que hizo a la República Árabe Siria, del 9 al 12 enero de 2018, a saber: la finalización del plan de respuesta humanitaria de las Naciones Unidas para 2018, la autorización para que se lleve a cabo la evacuación médica de centenares de enfermos graves atrapados en el este de Al-Guta (que sigue sitiado), la autorización para que se envíen cada semana tres o cuatro convoyes de las Naciones Unidas y la Media Luna Roja Árabe Siria al otro lado de las líneas de conflicto, la autorización para que se envíen convoyes de ayuda con el respaldo de las Naciones Unidas de Damasco a Al-Rukban (sudeste del país) y arreglos más eficaces que permitan a las Naciones Unidas respaldar la labor de las ONG. Exhorto a todos los Estados Miembros a que apoyen a las Naciones Unidas en su llamamiento para que se avance en estas esferas fundamentales, y a quienes tienen influencia sobre las partes a que procuren alcanzar esta meta.

- 42. Así y todo, queda por ver si se progresa en estas cuestiones. El grado de acceso humanitario sigue siendo catastrófico, en particular para los 5,6 millones de sirios que más lo necesitan. Ningún convoy ha podido llegar a ninguna zona sitiada en más de dos meses; se trata de la peor situación que han encontrado las Naciones Unidas desde 2015 en lo que respecta al acceso a zonas sitiadas. Además, en enero también se impusieron limitaciones de acceso a todas las modalidades de entrega de asistencia. Las evacuaciones médicas siguen siendo apremiantes. El derecho internacional humanitario establece sin lugar a duda que las evacuaciones médicas son una obligación que responde únicamente a las necesidades médicas.
- 43. El derecho internacional exige que se rindan cuentas por las violaciones graves, y esa exigencia es fundamental para lograr una paz sostenible en la República Árabe Siria. Reitero mi llamamiento para que la situación en la República Árabe Siria se remita a la Corte Penal Internacional. También exhorto a todas las partes en el conflicto, a los Estados Miembros, a la sociedad civil y al sistema de las Naciones Unidas en su conjunto a que cooperen plenamente con el Mecanismo Internacional, Imparcial e Independiente para Ayudar en la Investigación y el Enjuiciamiento de los Responsables de los Delitos de Derecho Internacional Más Graves Cometidos en la República Árabe Siria desde Marzo de 2011.
- 44. La presencia de las Naciones Unidas en el Congreso del Diálogo Nacional Sirio, celebrado en Sochi el 30 de enero, se basó en un entendimiento común entre la Federación de Rusia y las Naciones Unidas sobre el carácter y el resultado de la reunión y su contribución a las conversaciones dirigidas por las Naciones Unidas en Ginebra. En la declaración final de Sochi (véase \$\frac{\$\cupartie{2018}/121}{}\) se adoptó el ideal de la República Árabe Siria para todos los sirios, reflejado en los 12 principios propuestos por mi Enviado Especial en 2017. Se afirmó que el mandato, las atribuciones, las facultades y el reglamento del comité constitucional, así como los criterios de selección de sus miembros, se acordarían con el auspicio de las Naciones Unidas en Ginebra, de conformidad con la resolución 2254 (2015) del Consejo de Seguridad, en la que se encomendó a las Naciones Unidas que establecieran un calendario y un proceso para la redacción de una nueva constitución. En la declaración se afirmó además que el comité debería, como mínimo, estar integrado por el Gobierno, representantes de la oposición en las conversaciones mantenidas entre las partes sirias en Ginebra, expertos sirios, la sociedad civil, expertos independientes, jefes tribales y mujeres, además de una representación adecuada de los distintos grupos étnicos y religiosos de la República Árabe Siria.
- 45. Mi Enviado Especial se basará ahora en el documento final de Sochi para alcanzar nuestro objetivo común: la plena aplicación de la resolución 2254 (2015) y del Comunicado de Ginebra. Insto a las delegaciones del Gobierno y de la oposición a que asistan a las conversaciones dirigidas por las Naciones Unidas entre las partes sirias y a todos los Estados que tengan influencia sobre las partes a que cooperen con mi Enviado Especial y las Naciones Unidas en esta importante labor. También subrayo que se necesita un entorno seguro, tranquilo y neutral para que se desarrollen los procesos constitucional y electoral. De ello dependen las legítimas aspiraciones del pueblo sirio. Insto también a que se avance para resolver la cuestión de las personas detenidas, secuestradas y desaparecidas.
- 46. Me veo en el deber de reiterar que los avances en pos de una solución política tienen que ir acompañados de avances sobre el terreno para el pueblo sirio. Los sirios necesitan un alto el fuego estable, que debe ir acompañado del estricto respeto del derecho internacional, en particular la protección de los civiles y la infraestructura civil, el acceso humanitario rápido y sin trabas en función de las necesidades y la evacuación médica de los heridos y enfermos.

18-02426 **15/21**

Anexo

Incidentes registrados por la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos que afectaron a los civiles, enero de 2018*

Provincias de Damasco y Damasco Rural

- El 2 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron un mercado popular de Duma, controlada por la oposición, y en los que presuntamente murieron dos civiles de sexo masculino.
- El 2 de enero hubo ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial de Harasta, controlada por la oposición, y en los que presuntamente murieron cuatro civiles de una misma familia, entre ellos una mujer, un niño y una niña y su madre.
- El 3 de enero entre las 19.30 y las 20.15 horas hubo varios ataques aéreos que alcanzaron zonas residenciales del centro de Misraba y dañaron o destruyeron varios edificios residenciales. Se cree que al menos 19 civiles (siete varones, nueve mujeres, dos niñas y un niño) murieron en el bombardeo de artillería, 9 de ellos de una misma familia. El ACNUDH recibió información según la cual uno de los ataques aéreos alcanzó las inmediaciones del incidente cuando estaba actuando el equipo de respuesta inicial, a raíz de lo cual aparentemente murió un voluntario y otro resultó herido. Se estima que 80 civiles, muchos de ellos mujeres y niños, resultaron heridos en el incidente. El equipo de rescate sacó a 15 civiles de los escombros.
- El 3 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Bayt Siwa, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de una niña de 3 años.
- El 3 de enero alrededor de las 19.45 horas hubo un ataque aéreo que alcanzó un edificio residencial de Irbin, controlada por la oposición, e hizo que este se derrumbara y, al parecer, que murieran seis civiles de una misma familia de la zona, incluidos los dos padres, dos niños y una niña.
- El 4 de enero alrededor de las 14.00 horas hubo dos ataques desde tierra en las inmediaciones de una panadería del barrio de Imarah, en la ciudad vieja de Damasco. Uno de los cohetes explotó y, al parecer, causó la muerte de una mujer e hirió a otros 13 civiles.
- El 6 de enero alrededor de las 15.00 horas hubo ataques aéreos que presuntamente alcanzaron un centro médico de Mudayra y lo dejaron sin funcionar.
- El 6 de enero alrededor de las 14.00 horas hubo varios ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial cercana a un área comercial de Hamuriyah, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de 17 civiles, entre ellos cuatro mujeres, tres niños y dos niñas, además de herir a unas 50 personas

^{*} De conformidad con la resolución 2258 (2015) del Consejo de Seguridad, la presente descripción de los acontecimientos sobre el terreno y los incidentes que se produjeron durante el mes y que la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos ha podido corroborar se refiere al cumplimiento de las resoluciones del Consejo 2139 (2014), 2165 (2014) y 2191 (2014) por todas las partes en la República Árabe Siria. La información se facilita sin perjuicio de la labor del Equipo de Tareas sobre el Alto el Fuego del Grupo Internacional de Apoyo a Siria. No se trata de una lista exhaustiva de todas las violaciones del derecho internacional humanitario ni de todas las violaciones y abusos del derecho internacional de los derechos humanos que ocurrieron en la República Árabe Siria en el período que abarca el informe.

- más. Presuntamente, los ataques dañaron o destruyeron varios edificios residenciales y comercios, lo que al parecer provocó el desplazamiento de varias decenas de familias.
- El 8 de enero alrededor de las 14.00 horas hubo dos ataques aéreos consecutivos y numerosos ataques desde tierra que al parecer alcanzaron una zona residencial de las inmediaciones de un mercado popular de Duma y causaron la muerte de 12 civiles, entre ellos cinco niños y una niña.
- El 8 de enero por la tarde hubo varios ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Saqba, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de cinco civiles, entre ellos un niño.
- El 8 de enero por la tarde hubo un ataque desde tierra que alcanzó una zona residencial y comercial de Hamuriyah y al parecer causó la muerte de una anciana e hirió a por lo menos otros siete civiles.
- El 8 de enero hubo ataques aéreos y desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Mudayra y al parecer causaron la muerte de 4 civiles, entre ellos un niño, una niña y un anciano, e hirieron de gravedad a por lo menos otros 5, entre ellos un niño.
- El 9 de enero alrededor de las 10.45 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial de Saqba, provocaron el derrumbe de un edificio, al parecer causaron la muerte de 3 civiles, entre ellos dos niños, e hirieron a por lo menos otros 30 civiles, entre ellos muchas mujeres y niños.
- El 9 de enero alrededor de las 12.00 horas hubo ataques aéreos y desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Hamuriyah y al parecer causaron la muerte de 24 civiles, entre ellos ocho mujeres (una de las cuales estaba embarazada), seis niños y seis niñas, e hirieron a por lo menos otros 30, entre ellos 15 que los equipos de respuesta inicial sacaron de entre los escombros. Los ataques destruyeron varios edificios residenciales, lo que provocó el desplazamiento de por lo menos 30 familias.
- El 9 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de la ciudad vieja de Damasco y al parecer causaron la muerte de 2 civiles, incluida una mujer, e hirieron a más de 15 civiles más.
- El 12 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Hamuriyah y, al parecer, causaron la muerte de cinco civiles de una misma familia (tres de ellos, niños de 2, 8 y 12 años) y daños en un edificio residencial.
- El 15 de enero alrededor de las 13.30 horas hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Misraba y al parecer causaron la muerte de 1 civil de sexo masculino e hirieron a 4 cuatro civiles.
- El 20 de enero alrededor de las 10.15 horas hubo ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Hamuriyah y al parecer causaron la muerte de 3 civiles e hirieron a por lo menos otros 5, entre ellos uno que murió al día siguiente.
- El 20 de enero por la mañana hubo ataques desde tierra que alcanzaron un mercado local de Duma y al parecer causaron la muerte de un civil de sexo masculino e hirieron a por lo menos otras dos personas. Cuando el equipo local de respuesta inicial estaba dando primeros auxilios y evacuando a los civiles, el lugar donde se produjo el incidente fue blanco de otro ataque desde tierra, que al parecer causó la muerte de uno de los integrantes del equipo e hirió a otro.

18-02426 17/21

- El 20 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron varias zonas residenciales de Duma y al parecer causaron la muerte de 8 civiles, entre ellos una mujer, e hirieron a por lo menos 7.
- El 22 de enero hubo varios ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial de Bab Tuma, en la ciudad vieja de Damasco, y al parecer causaron la muerte de 8 civiles, entre ellos un niño, una niña y dos mujeres, e hirieron a por lo menos 20 más, entre ellos una niña de 15 años, que perdió un pie.
- El 28 de enero por la mañana hubo ataques desde tierra que alcanzaron zonas residenciales de Duma y al parecer causaron la muerte de 5 civiles, entre ellos una mujer y una niña, además de herir a otros 5, dos de ellos niños.

Provincia de Deraa

- El 10 de enero, el Ejército de Jalid ibn al-Walid hizo una incursión terrestre en la aldea de B'ir Bakar, controlada por la oposición, lo que dio lugar a enfrentamientos armados con grupos armados de la oposición afiliados al Ejército Sirio Libre. Presuntamente, en el fuego cruzado murieron 3 civiles, entre ellos un niño y una mujer, y resultaron heridos por lo menos otros 7, tres de ellos niños.
- El 17 de enero alrededor de las 11.00 horas hubo varios ataques desde tierra que alcanzaron una zona residencial del centro de Nawa, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de 3 civiles, entre ellos una mujer y un niño de 9 años, e hirieron a otros 5.
- El 22 de enero, un profesor de escuela secundaria que circulaba en automóvil en las inmediaciones de Da'il, localidad controlada por la oposición, al parecer murió a raíz de un artefacto explosivo improvisado. Ninguna parte ha reivindicado el atentado. Según la Agencia Árabe Siria de Noticias, la víctima había colaborado con el comité de reconciliación local.
- El 27 de enero, un pastor presuntamente murió a causa de un ataque desde tierra que alcanzó las inmediaciones de Da'il.

Provincia de Alepo

- El 9 de enero murieron una mujer y su hija aparentemente a causa de unos ataques aéreos que alcanzaron la aldea de Jazraya, ubicada en el sur de la provincia de Alepo.
- El 15 de enero, dos mujeres murieron supuestamente a causa de unos ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial de Arnaz, aldea controlada por la oposición situada en la zona rural occidental de la provincia.
- El 16 de enero entre las 11.00 y las 12.00 horas hubo ataques desde tierra que alcanzaron el jardín de infancia de wahat al-Tufula, ubicado en el barrio de Shahba' de la ciudad de Alepo, controlada por el Gobierno, y al parecer causaron la muerte de 1 civil (el conductor del autobús del jardín) e hirieron a otros 5 (una maestra y cuatro niños).
- El 18 de enero hubo ataques desde tierra que, al parecer, alcanzaron un hospital psiquiátrico de I'zaz, localidad del noroeste de Alepo controlada por la oposición, e hirieron a 11 pacientes. El hospital acoge a unos 200 pacientes.
- También el 18 de enero hubo bombardeos de artillería en el puesto de control de Shatt, en la carretera que une I'zaz y Afrin, en los que presuntamente resultaron heridos tres civiles que viajaban por esa carretera.

- El 19 de enero, una mujer y su hija murieron al parecer a causa de ataques desde tierra que alcanzaron la calle principal de Bab, ciudad del este de la provincia de Alepo controlada por la oposición.
- El 21 de enero hubo ataques aéreos en las inmediaciones de la granja avícola Anabkeh, en la aldea de Jalbara (distrito de Shirawa, zona rural de Afrin), que al parecer causaron la muerte de 11 civiles, entre ellos una mujer, dos niños de entre 1 y 6 años, y tres niñas de entre 6 y 8, e hirieron a por lo menos otros 9. Presuntamente, se trataba de desplazados internos de la zona de Maarrat an-Nuaman (Idlib). Según las fuerzas armadas turcas, en esa fecha no hubo ningún ataque aéreo ni desde tierra en esa zona.
- El 21 de enero hubo ataques aéreos en una zona residencial de la aldea de Zammar, en el sur de Alepo, que al parecer causaron la muerte de seis civiles, entre ellos tres mujeres y dos niños.
- El 23 de enero murieron cinco civiles, entre ellos dos mujeres y un niño, presuntamente a causa del bombardeo de artillería del distrito residencial de Jindayris, en el oeste de Afrin. Según las fuerzas armadas turcas, no hubo ningún bombardeo en esa zona durante esta operación.
- El 25 de enero por la noche hubo ataques desde tierra que al parecer alcanzaron una vivienda civil del distrito de Ma'batli, en la parte rural de Afrin, causaron la muerte de 7 civiles, entre ellos tres mujeres, e hirieron a por lo menos otros 4 civiles, entre ellos dos mujeres. Según las fuerzas armadas turcas, en esa fecha no hubo ningún ataque aéreo ni desde tierra en esa zona.

Provincias de Idlib y Hama

- El 15 de enero se publicó un video en internet en el que supuestamente aparecía un combatiente de la Organización para la Liberación del Levante de pie junto a un hombre esposado que, al parecer, había sido secuestrado por el grupo en la aldea de Rasm al-Ward, en la zona rural meridional de Idlib. El combatiente llamaba "cerdo y suní apóstata" al hombre por unirse al Ejército Árabe Sirio y entrar en Idlib, y decía a una pareja (según la explicación, los padres de tres hombres que habían sido asesinados) que matara al hombre para vengar a sus hijos. A continuación, el hombre y la mujer disparaban al hombre secuestrado, y el combatiente decía que era "para vengar a los tres 'hijos' asesinados por las fuerzas del Gobierno".
- El 18 de enero alrededor de las 16.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron un banco de sangre de la ciudad de Saraqib, controlada por la oposición, y presuntamente ocasionaron importantes daños materiales en las instalaciones y las dejaron inutilizables.
- El 20 de enero alrededor de las 18.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron un centro de respuesta inicial de la ciudad de Saraqib y presuntamente ocasionaron importantes daños materiales en el edificio y el equipo.
- El 21 de enero alrededor de las 16.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron zonas residenciales de Jan Shaijun, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de 4 civiles, entre ellos un niño, e hirieron a por lo menos otros 5, entre ellos dos mujeres y un niño.
- El 21 de enero alrededor de las 16.00 horas hubo varios ataques aéreos que alcanzaron diferentes zonas de Saraqib, localidad del este de Idlib, incluido un hospital, y al parecer hirieron a por lo menos tres integrantes del cuerpo médico y causaron grandes daños en la segunda planta del hospital. El hospital quedó cerrado y los pacientes fueron evacuados a otras zonas, como la ciudad de Idlib.

18-02426

- Al parecer, una escuela ubicada cerca del hospital también sufrió daños materiales a raíz del ataque aéreo.
- El 21 de enero alrededor de las 16.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron una universidad privada situada al norte de Saraqib, en los que presuntamente murieron un técnico de sexo masculino, que trabajaba en la universidad y se encontraba en la puerta de entrada en el momento de los ataques, y resultaron heridos tres estudiantes, sobre todo a causa de los fragmentos de vidrio. Los ataques aéreos al parecer dieron en la entrada, un anfiteatro, el edificio de profesores, la residencia de estudiantes y las instalaciones deportivas, y ocasionaron importantes daños materiales. Las clases de la universidad, que acoge a unos 5.000 estudiantes, fueron suspendidas y la universidad cerró por un tiempo.
- El 23 de enero hubo ataques desde tierra que alcanzaron zonas residenciales de Yisr ash-Shugur, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de dos hermanos e hirieron a seis civiles, entre ellos dos mujeres y dos niños de la misma familia. Las víctimas habían sido desplazadas anteriormente de Hama.
- El 24 de enero hubo ataques aéreos que alcanzaron la aldea de Sanghara, cerca de Ariha, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de 7 civiles, entre ellos dos mujeres, un niño y una niña, todos de la misma familia, e hirieron a otros 8.
- El 28 de enero por la tarde hubo ataques aéreos que alcanzaron zonas residenciales de Maarrat an-Nuaman, controlada por la oposición, y al parecer causaron la muerte de seis civiles, entre ellos tres mujeres, una niña y un niño.
- El 29 de enero alrededor de las 3.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial al norte de la localidad de Ma'asaran, distrito de Maarrat an-Nuaman, y al parecer causaron la muerte de una madre y sus cuatro hijas, de 15, 12, 8 y 5 años. Los ataques también hirieron presuntamente a cuatro civiles, entre ellos un niño de 2 años de la misma familia y un hombre de 73 años.
- El 29 de enero alrededor de las 7.00 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron un mercado mayorista de papas ubicado al norte de la ciudad de Saraqib y al parecer causaron la muerte de 14 civiles, entre ellos una mujer, e hirieron a unos 15 más. Quedaron destruidos seis camiones llenos de papas y algunas tiendas.
- El 29 de enero alrededor de las 9.30 horas hubo ataques aéreos que alcanzaron la entrada de un hospital ubicado al sur de la ciudad de Saraqib y al parecer causaron la muerte de 1 civil de sexo masculino que trabajaba de guardia e hirieron a otros 8, entre ellos un médico, un enfermero y tres periodistas que estaban allí para entrevistar a los heridos en el incidente ocurrido en el mercado ese mismo día. El hospital, que quedó muy dañado por los ataques, había sido objeto de otro ataque el 21 de enero y actualmente no funciona, por lo que los heridos de gravedad tuvieron que ser trasladados a otros centros médicos.
- El 29 de enero por la tarde, alrededor de las 13.30 horas, hubo ataques aéreos que alcanzaron una zona residencial de la ciudad de Saraqib, así como una panadería, y al parecer causaron la muerte de un niño e hirieron a otros dos civiles.
- El 30 de enero por la mañana hubo ataques aéreos que alcanzaron el mercado principal de Ariha, al oeste de Idlib, y al parecer causaron la muerte de por lo menos 13 civiles, entre ellos una mujer y sus dos hijos, e hirieron a por lo menos otros 15.
- El 30 de enero hubo ataques aéreos que alcanzaron zonas residenciales de Jan Shaijun y al parecer hirieron a 12 civiles, entre ellos mujeres y niños.

Provincia de Deir Ezzor

- El 8 de enero dos civiles de la aldea de Kashmah, ubicada en la zona rural del este de Deir Ezzor, presuntamente murieron a causa de unas municiones sin detonar cuando caminaban por el barrio de Matha.
- El 13 de enero hubo ataques aéreos que alcanzaron Hajin, aldea del este de la provincia de Deir Ezzor controlada por el Estado Islámico en el Iraq y el Levante, y al parecer causaron la muerte de cinco civiles, entre ellos una mujer.
- El 13 de enero presuntamente murió un civil cuando un combatiente de las Fuerzas Democráticas Sirias le disparó al ver que aquel no se detuvo en un puesto de control de las Fuerzas Democráticas Sirias en la aldea de Jazrat al-Buhamid, distrito de Kasra (oeste de Deir Ezzor).

Provincia de Ar-Raqqa

• El 15 de enero cuatro civiles murieron a causa de unas municiones sin detonar, uno de ellos en el interior de una residencia de la ciudad de Ar-Raqqa y otro, cerca de las vías del ferrocarril en el norte de la ciudad de Ar-Raqqa.

18-02426 **21/21**